

الباب الرابع

تحليل البحث

الفصل الأول : سيرة خير النساء

تحمل الاسم الكاملة خير النساء وهي معروفة باسم نسا سايبان. ولدت نيسا سايبان في لوماجانج ، جاوة الشرقية في ٢٣ مايو ١٩٩٩. على الرغم من أنها ولدت في لوماجانج ، أمضت نسا سايبان معظم شبابها في باندونغ وجاكرتا. كان في باندونغ حتى الصف السادس من المدرسة الابتدائية وبعد ذلك انتقل إلى جاكرتا لمواصلة دراسته في المدرسة الثانوية المهنية ٥٦ جاكرتا تخصصًا في السيارات والإلكترونيات (Esfand)، (٢٠٠٨).



نسا سيبان لها صوت رخم وجميل واصبحت ايدول في البلد. لكن من كان يظن أنه في سن التاسعة عشر كان مهتمًا بدراسة الموسيقى ، لكن مع مثل هذا الجدول الزمني المزدحم قرر أخيرًا التركيز على مهنة موسيقية في نوع شولاوتان.

تُعرف نسا سايبان من قبل الجمهور بأنها مطربة مجموعة غامبوس تسمى صيبان. في ذلك الوقت ، قابلت نيسا عازف لوحة المفاتيح في مجموعة صيبان غامبوس ، وتحديدًا

أحمد فيروس في حفل زفاف. دعا أحمد فيروس نيسا للانضمام كمغنية جامبوس سايبان لأنه كان مهتمًا بها.

في البداية كانت نيسا صبيان مهتمة بدراسة موسيقى البوب ، ثم اشتهرت ولفتت الانتباه في مختلف أنحاء البلاد لأنها تحب أن تغني الأغاني ذات الفروق الإسلامية.

الفصل الثاني : لمحة مجموعة سايبان غامبوس

تشكيلها في عام ٢٠١٥ ، بدءًا من حلم رجل يدعى أحمد فيروس أو المعروف باسم أيوس. ولد أيوس في جاكرتا في ٢٢ يناير ١٩٨٥. يعرف أيوس غامبوس لأنه نشأ وترعرع في بيئة مألوفة في غامبوس ، لذلك فهو على دراية بالموسيقى. بعد تشكيل مجموعة غامبوس ، كان هناك نقاش حول تسمية المجموعة التي لم يتم تشكيلها. ثم خطرت لدى أيوس فكرة عن اسم جاء من اسم ابنه ، وهو صبيان. لأنه وفقًا لأيوس ، فإن تسمية صبيان تأمل أن يجلب الاسم الحظ السعيد في المستقبل.

يأمل أيوس أن يكون اسم صبيان قادرًا على أن يؤتي ثماره فقط في منتصف عام ٢٠١٧. في ذلك العام ، تمكن صبيان جامبوس من جذب انتباه عشاق الموسيقى في إندونيسيا من خلال أغاني الشلاوات على اليوتيوب. تتكون مجموعة صبيان من ٦ أفراد ، وهم خيرونيسا المعروف باسم نيسا (مطرب) ، وأحمد فيروس ، الاسم المستعار أيوس

(لوحة المفاتيح) ، وصفوان يوسف أو واوان (إيقاع) ، وكمال (خارج القانون) ، وتوباغوس سيف الله ، الاسم المستعار تبيي (كمان) ، وأنيسة رحمن (داعم) غناء). ومع ذلك ، من المعروف أن أنيسة الرحمن ، المطربة الداعمة ، تركت مجموعة غامبوس أولاً.

في الواقع ، يشير اسم "غامبوس" في مجموعة سابيان إلى آلة وترية تسمى غامبوس والتي نادراً ما توجد في إندونيسيا وماليزيا. من حيث الشكل ، يشبه غامبوس الغيتار ، لكن الاختلاف هو أن أنبوب الرنين أكثر ميلاً. تحتوي جامبوس عادة على ٤ إلى ٦ سلاسل.

الفصل الثالث : تبديل رمز وخلط اللغة الموجودة في أغنية سابيان غامبوس

قام الباحثون بفحص ٥ أغانٍ فقط من سبيان غامبوس ، وهي: "لا حول" و "يا

مولانا" و "يا حبيب القلب" و "الوباء" و "خديجة". فيما يلي كلمات الأغنية وشرح

لنتائج بحثي:

١. تبديل الرمز و خلط اللغة في أغنية لا حول :

أ. كلمة الاغنية

Tak satu pun manusia di dunia
Yang tak luput dan tak pernah salah
Jalan hidup yang membuatmu lelah
Hadapi dengan tabah

Segala cobaan yang diberi
Tak mungkin, tak mampu dilewati
Berusaha dan berserah diri

Pada-Nya, Ya Ilahi

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

Tiada daya, tiada kekuatan
Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi

Ho-oh-oh

Segala cobaan yang diberi
Tak mungkin, tak mampu dilewati
Berusaha dan berserah diri
Pada-Nya, Ya Ilahi

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

Tiada daya, tiada kekuatan
Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi

Ha-ah-ah

Oh-oh

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

Tiada daya, tiada kekuatan
Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

Tiada daya, tiada kekuatan
Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi

Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi

Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi



ب. تبديل الرمز

انتشرت أغنية لاحول عام ٢٠٢١ على بواسطة سبيان. في كلمات هذه

الأغنية ، هناك حدث تبديل الرمز بين الإندونيسية (ا) والعربية (ع). فيما

يلي تحليل رمز تبديل الأغنية في شكل جدول في الشكل ٤,١

رقم	الكلمات	ا	ع	البيانات
١	Tak satu pun manusia di dunia Yang tak luput dan tak pernah salah	٧		يستخدم المقاطع ١ الرمز الإندونيسية (ا)

			Jalan hidup yang membuatmu lelah Hadapi dengan tabah	
يستخدم المقاطع ٢ مزيجًا من الرموز الإندونيسية (إ) والعربية (ع).	v	v	Segala cobaan yang diberi Tak mungkin, tak mampu dilewati Berusaha dan berserah diri Pada-Nya, Ya Ilahi	٢
يستخدم المقاطع ٣ مزيجًا من الرموز العربية (ع) و الإندونيسية (إ).	v	v	لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ Tiada daya, tiada kekuatan Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi	٣
يستخدم المقاطع ٤ مزيجًا من الرموز الإندونيسية (إ) والعربية (ع).	v	v	Segala cobaan yang diberi Tak mungkin, tak mampu dilewati Berusaha dan berserah diri Pada-Nya, Ya Ilahi	٤

يستخدم المقاطع ٥ مزيجًا من الرموز العربية (ع) و الإندونيسية (إ).	v	v	<p>لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ</p> <p>إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ</p> <p>Tiada daya, tiada kekuatan</p> <p>Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi</p>	٥
يستخدم المقاطع ٦ مزيجًا من الرموز العربية (ع) و الإندونيسية (إ).	v	v	<p>لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ</p> <p>إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ</p> <p>Tiada daya, tiada kekuatan</p> <p>Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi</p>	٦
يستخدم المقاطع ٧ مزيجًا من الرموز العربية (ع) و الإندونيسية (إ).	v	v	<p>لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ</p> <p>إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ</p> <p>Tiada daya, tiada kekuatan</p> <p>Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi</p>	٧
المقاطع ٨ باستخدام الرمز الإندونيسية (إ)		v	<p>Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi</p> <p>Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi</p>	٨

الشكل ٤,١

استنادًا إلى مقطع الفيديو الذي تم تحميله بواسطة حساب سايبان على

Youtube في ٥ مايو ٢٠٢١. مقطع الفيديو هذا مدته ٣ دقائق و ٣٢ ثانية

ويخضع لتبديل الرمز في دقائق معينة. فيما يلي شرح يستند إلى نتائج التحليل

المقدمة في شكل جدول في الشكل ٤,٢

رقم	الكلمات	البيانات
١	لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ Tiada daya, tiada kekuatan Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi	كان هناك تبديل رمز من الرمز العربية إلى الرمز الإندونيسية.
٢	لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ Tiada daya, tiada kekuatan Ya Tanpa seizin-Mu, Robbi	كان هناك تبديل رمز من الرمز العربية إلى الرمز الإندونيسية.

<p>كان هناك تبديل رمز من الرمز العربية إلى الرمز الإندونيسية.</p>	<p>لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ Tiada daya, tiada kekuatan Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi</p>	<p>٣</p>
<p>كان هناك تبديل رمز من الرمز العربية إلى الرمز الإندونيسية.</p>	<p>لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ Tiada daya, tiada kekuatan Tanpa seizin-Mu, Ya Robbi</p>	<p>٤</p>

الشكل ٤,٢

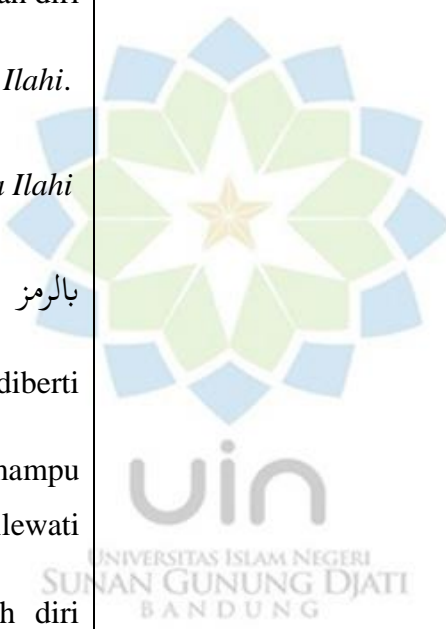
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

ج. خلط اللغة

توجد في كلمات الأغنية أيضًا ظاهرة خلط اللغة بين الإندونيسية والعربية.

فيما يلي تحليل خلط اللغة على الأغنية في شكل جدول في الشكل ٤,٣

البيانات	الكلمات	رقم
----------	---------	-----

<p>يوجد في المقطع بجانب مقطع لخط اللغة ، وهو Segala cobaan yang diberi Tak mungkin, tak mampu dilewati Berusaha dan berserah diri Pada-Nya, <i>Ya Ilahi</i>.</p> <p><i>Ya Ilahi</i> هو الرمز العربية ممزوجا بالرمز الاندونيسية، Segala cobaan yang diberti Tak mungkin, tak mampu dilewati Berusaha dan berserah diri Pada - Nya</p>	<p>Segala cobaan yang diberi Tak mungkin, tak mampu dilewati Berusaha dan berserah diri Pada-Nya, <i>Ya Ilahi</i></p> 	<p>١</p>
<p>يوجد في المقطع بجانب مقطع لخط اللغة ، وهو Tiada daya, tiada kekuatan</p>	<p>Tiada daya, tiada kekuatan Tanpa seizin-Mu, <i>Ya Rabbi</i></p>	<p>٢</p>

Tanpa seizin-Mu, <i>Ya Rabbi</i> . العربية هو الرمز العربية ممزوجا بالرمز الاندونيسية، Tiada daya, tiada kekuatan Tanpa seizin-Mu		
---	--	--

الشكل ٤,٣



د. عوامل وأهداف تبديل الرمز وأحداث خلط اللغة في أغنية لا حولاً :

أ. تبديل الرمز

● العامل السماعية

المتحدث كمواطن إندونيسي ومهنته كمغني مطابق للأغنية

الإسلامية باللغة العربية. لذلك كلمات الأغنية مصنوعة

بالإندونيسية والعربية.

● العامل المعاكس

تم إنشاء كلمات الأغنية لعامة الناس دون استثناء ، سواء

كانوا يفهمون اللغة العربية أم لا.

● العامل التربوي

في أغنية "لا حول" ، نحن مدعوون للتفكير في أنفسنا ، أنه لا يوجد إنسان واحد في العالم لم يتعرض للتجارب. وكذلك مع البشر الذين هم مكان للخطأ والخطيئة ، ولكن لا ينبغي لنا أن نثبط من الاستغفار من الله.



ب. خلط اللغة

● عامل العادة

يحدث تبديل الرمز و خلط اللغة بسبب العامل المعتاد. حيث يكون لدى كل من المتحدث والمحاور عادة التحدث والاستماع إلى اللغة العربية أو الإندونيسية.

● عامل دقة اللغة

يرجع حدوث تبديل الرمز وأحداث خلط اللغة إلى عامل دقة اللغة. يقوم الشاعر بتأليف كلمات أغنيته بلغتين لأن الشاعر يضع اللغة المناسبة للاستخدام.

● عامل التأكيد

يحدث خلط اللغة في كلمات الأغاني بسبب التأكيد في
الجملة. ويمكن إثبات ذلك من خلال كلمة "يا الله". مكان
وجود الكلمة في الكلمات مرة أخرى هو أحد المفردات
العربية.

٢. تبديل رمز و خلط اللغة في أغنية يامولانا :

أ. كلمة الاغنية

Dengan kasihmu ya Robbi

Berkahi hidup ini

Dengan cintamu ya Robbi

Damaikan mati ini

Saat salahku melangkah

Gelap hati penuh dosa

Beriku jalan berarah

Temuimu di surga

Terima sembah sujudku

Terimalah doaku

Terima sembah sujudku

Izinkan ku bertaubat

Maulana ya maulana

Ya sami' duana

Maulana ya maulana

Ya sami' duana

Maulana ya maulana

Ya sami' duana

Maulana ya maulana

Ya sami' duana



Maulana ya maulana

Ya sami' duana

Maulana ya maulana

Ya sami' duana

Maulana ya maulana

Ya sami' duana

Maulana ya maulana

Ya sami' duana

Terima sembah sujudku
Terimalah doaku
Terima sembah sujudku
Izinkan ku bertaubat

Maulana ya maulana
Ya sami' duana
Maulana ya maulana
Ya sami' duana



ب. تبديل رمز

استهزت أغنية يا مولانا في عام ٢٠١٨ بواسطة سبيان. في كلمات هذه

الأغنية ، هناك حدث تبديل الرمز بين الإندونيسية (إ) والعربية (ع).

فيما يلي تحليل تبديل رمز على الأغنية في شكل جدول في الشكل

.٤,٤

البيانات	ع	إ	الكلمات	رقم
يستخدم المقطع ١ مزيجًا من الرمز الإندونيسية (إ) والرمز العربية (ع)	٧	٧	Dengan kasihmu ya Robbi Berkahi hidup ini Dengan cintamu ya Robbi Damaikan mati ini	١
يستخدم المقاطع ٢ الرمز الإندونيسية (إ)		٧	Saat salahku melangkah Gelap hati penuh dosa Beriku jalan berarah Temuimu di surga	٢
يستخدم المقاطع ٣ الرمز الإندونيسية (إ). ثم قم بالتبديل إلى الرمز العربية (ع) في المقطع ٤		٧	Terima sembah sujudku Terimalah doaku Terima sembah sujudku Izinkan ku bertaubat	٣
	٧		Maulana ya maulana Ya sami' duana	٤

<p>يستخدم المقاطع ٤ - ٥</p>		<p>Maulana ya maulana Ya sami' duana</p>	
<p>الرمز العربية (ع). ثم قم بالتبديل إلى الرمز الإندونيسية (إ) في المقاطع ٦</p>	٧	<p>Maulana ya maulana Ya sami' duana Maulana ya maulana Ya sami' duana</p>	٥
<p>يستخدم المقاطع ٦ الرمز الإندونيسية (إ)</p>	٧	<p>Saat salahku melangkah Gelap hati penuh dosa Beriku jalan berarah Temuimu di surga</p>	٦
<p>يستخدم المقاطع ٧ الرمز الإندونيسية (إ). ثم قم بالتبديل إلى الرمز العربية (ع) في المقطع ٨</p>	٧	<p>Terima sembah sujudku Terimalah doaku Terima sembah sujudku Izinkan ku bertaubat</p>	٧
<p>يستخدم المقاطع ٨ - ٩ الرمز العربية (ع). ثم قم</p>	٧	<p>Maulana ya maulana Ya sami' duana Maulana ya maulana Ya sami' duana</p>	٨

<p>بالتبديل إلى الرمز الإندونيسية (ع) في المقطع ١٠</p>	<p>v</p>	<p>Maulana ya maulana Ya sami' duana Maulana ya maulana Ya sami' duana</p>	<p>٩</p>
<p>يستخدم المقاطع ١٠ الرمز الإندونيسية (إ). ثم قم بالتبديل إلى الرمز العربية (ع) في المقطع ١١</p>	<p>v</p>	<p>Terima sembah sujudku Terimalah doaku Terima sembah sujudku Izinkan ku bertaubat</p>	<p>١٠</p>
<p>يستخدم المقاطع ١١ - ١٣ الرمز العربية (ع)</p>	<p>v</p>	<p>Maulana ya maulana Ya sami' duana Maulana ya maulana Ya sami' duana</p>	<p>١١</p>
	<p>v</p>	<p>Maulana ya maulana Ya sami' duana Maulana ya maulana Ya sami' duana</p>	<p>١٢</p>
	<p>v</p>	<p>Maulana ya maulana Ya sami' duana Maulana ya maulana Ya sami' duana</p>	<p>١٣</p>

الشكل ٤,٤

استنادًا إلى مقطع الفيديو الذي تم تحميله بواسطة حساب سايبان على *Youtube* في ٢٣ مايو ٢٠١٨. مقطع الفيديو هذا مدته ٤ دقائق و ٤٢ ثانية ويخضع لتبديل الرمز في دقائق معينة. فيما يلي شرح يستند إلى نتائج التحليل

المقدمة في شكل جدول في الشكل ٤,٥

البيانات	الكلمات	رقم
كان هناك تبديل الرمز من الرمز الإندونيسية إلى الرمز العربية.	Terima sembah sujudku Izinkan ku bertaubat <i>Maulanā Yā Maulanā Yā Samī' du'ānā</i>	١
كان هناك تبديل الرمز من الرمز العربية إلى الرمز الإندونيسية.	<i>Maulanā Yā Maulanā Yā Samī' du'ānā</i> Saat salahku melangkah Gelap hati penuh dosa	٢

<p>كان هناك تبديل رمز من الرمز الإندونيسية إلى الرمز العربية.</p>	<p>Terima sembah sujudku Izinkan ku bertaubat Maulanā Yā Maulanā Yā Saml̥' du'ānā</p>	<p>٣</p>
<p>كان هناك تبديل رمز من الرمز العربية إلى الرمز الإندونيسية.</p>	<p>Maulanā Yā Maulanā Yā Saml̥' du'ānā Terima sembah sujudku Terimalah doaku</p>	<p>٤</p>
<p>كان هناك تبديل رمز من الرمز الإندونيسية إلى الرمز العربية.</p>	<p>Terima sembah sujudku Izinkan ku bertaubat Maulanā Yā Maulanā Yā Saml̥' du'ānā</p>	<p>٥</p>

الشكل ٥,٤

ج. خلط اللغة

توجد في كلمات الأغنية أيضًا ظاهرة خلط اللغة بين الإندونيسية والعربية. فيما يلي تحليل خلط اللغة على الأغنية في شكل جدول في

الشكل ٤,٦

البيانات	الكلمات	رقم
<p>يوجد في المقطع بجانب مقطع Dengan اللغة ، وهو kasihmu, <i>Ya Rabbi</i>. <i>Ya Rabbi</i> هو الرمز العربية ممزوجا بالرمز الاندونيسية، Dengan kasihmu</p>	<p>Dengan kasihmu <i>ya Rabbi</i> Berkahi hidup ini</p>	١
<p>يوجد في المقطع بجانب مقطع Dengan اللغة ، وهو cintamu <i>ya Robbi</i></p>	<p>Dengan cintamu <i>ya Robbi</i> Damaikan mati ini</p>	٢

<p>Ya Rabbi , هو الرمز العربية</p> <p>ممزوجا بالرمز الاندونيسية،</p> <p>Dengan cintamu</p>		
--	--	--

الشكل ٤,٦

د. عوامل وأهداف تبديل رمز وأحداث خلط اللغة في أغنية يامولانا



أ. تبديل الرمز

● العامل السماعية

المتحدث كمواطن إندونيسي ومهنته كمغني مطابق للأغنية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

الإسلامية باللغة العربية. لذلك كلمات الأغنية مصنوعة

بالإندونيسية والعربية.

● العامل المعاكس

تم إنشاء كلمات الأغنية لعامة الناس دون استثناء ، سواء

كانوا يفهمون اللغة العربية أم لا.

● العامل التربوي

تدور هذه الأغنية حول الرحلة الروحية للإنسان الذي ينوي التوبة إلى الله. في هذه الأغنية يمكن أن يكون تذكيراً بأننا دائماً نطلب المغفرة من الخالق على الأخطاء والمعاصي التي ارتكبتها.

ب. خلط اللغة

● عامل العادة

يحدث تبديل الرمز و خلط اللغة بسبب العامل المعتاد. حيث يكون لدى كل من المتحدث والمحاور عادة التحدث والاستماع إلى اللغة العربية أو الإندونيسية.

● عامل دقة اللغة
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DIATI
BAN

يرجع حدوث تبديل الرمز وأحداث خلط اللغة إلى عامل دقة اللغة. يقوم الشاعر بتأليف كلمات أغنيته بلغتين لأن الشاعر يضع اللغة المناسبة للاستخدام.

● عامل التأكيد

يحدث خلط اللغة في كلمات الأغاني بسبب التأكيد في

الجملة. ويمكن إثبات ذلك من خلال كلمة "يا ربي". مكان

وجود الكلمة في الكلمات مرة أخرى هو أحد المفردات

العربية.

٣. تبديل رمز و خلط اللغة في أغنية يا حبيب القلب :

أ. كلمة الاغنية

يا حبيب القلب يا خير البرا يه

يا لي جئت با لحي رسول الهدايه

يا رسول الله يا حبيب الله

يا رسول الله يا حبيب الله

يوم الولاده كا لبدا يه للهدا يه كا لبدا يه

يوم الولاده كا لبدا يه للهدا يه كا لبدا يه

للهدا يه كا لبدا يه

لن تجد يا طه بنور الهدا يه

يا رسول الله يا رسول الله

جِئْتُ بِدِينِ اللَّهِ جِئْتُ كُلَّ الْبَرَاءِ يَهُ

يَا حَيِّبَ اللَّهِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ

يَا يَا يَا يَا بَشِيرُ الْخَيْرِ يَا رَسُولَ اللَّهِ

يَا يَا يَا يَا دَلِيلَ الْتَوَرُّ يَا حَيِّبَ اللَّهِ

يَا حَيِّبَ الْقَلْبِ يَا خَيْرُ الْبَرَاءِ يَهُ

يَا لِي جِئْتُ بِالْحَقِّ رَسُولَ الْهَدَايَةِ

يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ

يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ



Harapan yang nyata, hidup bahagia

Cinta yang utama, di hati slamanya

Dengan-Mu Yaa Raasul, rindu 'tuk bersama

Pada-Mu Yaa Raabbi, terkabul semoga

يَا يَا يَا يَا بَشِيرُ الْخَيْرِ يَا رَسُولَ اللَّهِ

يَا يَا يَا يَا دَلِيلَ الْتَوَرُّ يَا حَيِّبَ اللَّهِ

يَا حَيِّبَ الْقَلْبِ يَا خَيْرُ الْبَرَاءِ يَهُ

يَا لِي جِئْتُ بِالْحَقِّ رَسُولَ الْهَدَايَةِ

يَا رَسُوْلَ اللهِ يَا حَيِّبَ اللهِ

يَا رَسُوْلَ اللهِ يَا حَيِّبَ اللهِ

ب. تبديل رمز

استهزت أغنية يا حبيب القلب في عام ٢٠١٧ بواسطة سيان. في

كلمات هذه الأغنية ، هناك حدث تبديل الرمز بين الإندونيسية (إ)

والعربية (ع). فيما يلي تحليل تبديل رمز على الأغنية في شكل جدول

في الشكل ٤,٧.

رقم	الكلمات	إ	ع	البيانات
١	يَا حَيِّبَ الْقَلْبِ يَا خَيْرَ الْبَرِيَّةِ يَا لِي جِئْتُ بِالْحَقِّ رَسُوْلَ الْهُدَايَةِ يَا رَسُوْلَ اللهِ يَا حَيِّبَ اللهِ يَا رَسُوْلَ اللهِ يَا حَيِّبَ اللهِ		٧	يستخدم المقاطع ١ الرمز العربية (ع)

<p>يستخدم المقاطع ٢ الرمز العربية (ع)</p>	<p>٧</p>	<p>يَوْمَ الْوَلَادَةِ كَأَلْبَدَا يَهُ لِلْهَدَا يَهُ كَأ لْبَدَا يَهُ يَوْمَ الْوَلَادَةِ كَأَلْبَدَا يَهُ لِلْهَدَا يَهُ كَأ لْبَدَا يَهُ لِلْهَدَا يَهُ كَأَلْبَدَا يَهُ</p>	<p>٢</p>
<p>يستخدم المقاطع ٣ الرمز العربية (ع)</p>	<p>٧</p>	<p>لَنْ تَجِدَ يَا طَهْ بِنُورِ الْهَدَا يَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ جِئْتُ بِدِينِ اللَّهِ جِئْتُ كُلِّ الْبَرَا يَهُ يَا حَيِّبَ اللَّهِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ</p>	<p>٣</p>
<p>يستخدم المقاطع ٤ الرمز العربية (ع)</p>	<p>٧</p>	<p>يَا يَا يَا يَا بَشِيرِ الْخَيْرِ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا يَا يَا يَا دَلِيلِ الثُّورِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ</p>	<p>٤</p>
<p>يستخدم المقاطع ٥ الرمز العربية (ع). ثم قم بالتبديل إلى الرمز الإندونيسية (إ) في المقطع ٦</p>	<p>٧</p>	<p>يَا حَيِّبَ الْقَلْبِ يَا خَيْرَ الْبَرَا يَهُ يَا لِي جِئْتُ بِأَلْحَقِ رَسُولِ الْهَدَا يَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ</p>	<p>٥</p>
<p>يستخدم المقطع ٦ مزيجًا من الرمز الإندونيسية (إ) والرمز</p>	<p>٧</p>	<p>Harapan yang nyata, hidup bahagia Cinta yang utama, di hati selamanya</p>	<p>٦</p>

العربية (ع). ثم قم بالتبديل إلى الرمز العربية (ع) في المقطع ٧		Dengan-Mu Yaa Raasul, rindu 'tuk bersama Pada-Mu Yaa Raabbi, terkabul semoga	
يستخدم المقاطع ٧ الرمز العربية (ع)	٧	يَا يَا يَا يَا بَشِيرُ الْخَيْرِ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا يَا يَا يَا دَلِيلَ الثُّورِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ	٧
يستخدم المقاطع ٨ الرمز العربية (ع)	٧	يَا حَيِّبَ الْقَلْبِ يَا خَيْرَ الْبَرَاءَةِ يَا لِي جِئْتُ بِالْحَقِّ رَسُولَ الْهُدَايَةِ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا حَيِّبَ اللَّهِ	٨

الشكل ٤,٧

استنادًا إلى مقطع الفيديو الذي تم تحميله بواسطة حساب سايبان على Youtube في ٢٦ مايو ٢٠١٧. مقطع الفيديو هذا مدته ٤ دقائق و ٢٥ ثانية ويخضع لتبديل الرمز في دقائق معينة. فيما يلي شرح يستند إلى نتائج التحليل

المقدمة في شكل جدول في الشكل ٤,٨

رقم	الكلمات	البيانات

<p>كان هناك تبديل الرمز من الرمز العربية إلى الرمز الإندونيسية.</p>	<p>يا رَسُولَ الله يا حَيِّبَ الله يا رَسُولَ الله يا حَيِّبَ الله</p> <p>Harapan yang nyata, hidup bahagia Cinta yang utama, di hati slamanya</p>	<p>١</p>
<p>كان هناك تبديل الرمز من الرمز الإندونيسية إلى الرمز العربية.</p>	<p>Pada-Mu Yaa Rabbi, terkabal semoga</p> <p>يا يا يا يا بَشِيرُ الْخَيْرِ يا رَسُولَ الله يا يا يا يا دَلِيلَ الثُّورِ يا حَيِّبَ الله</p>	<p>٢</p>

الشكل ٤,٨



ج. خلط اللغة

توجد في كلمات الأغنية أيضاً ظاهرة خلط اللغة بين الإندونيسية

والعربية. فيما يلي تحليل خلط اللغة على الأغنية في شكل جدول في

الشكل ٤,٩

البيانات	الكلمات	رقم

<p>يوجد في المقطع بجانب مقطع</p> <p>لخاط اللغة ، وهو Dengan-</p> <p><i>Mu, Ya Rasul.</i></p> <p><i>Ya Rasul</i> هو الرمز العربية</p> <p>ممزوجا بالرمز الاندونيسية،</p> <p>Dengan kasihmu</p>	<p>Dengan-Mu <i>Yaa Rasul,</i> rindu 'tuk bersama</p>	<p>١</p>
<p>يوجد في المقطع بجانب مقطع</p> <p>لخاط اللغة ، وهو Pada-Mu</p> <p><i>Ya Robbi</i></p> <p><i>Ya Robbi.</i> هو الرمز العربية</p> <p>ممزوجا بالرمز الاندونيسية،</p> <p>Pada-Mu</p>	<p>Pada-Mu <i>Yaa Rabbi,</i> terkabal semoga</p>	<p>٢</p>

الشكل ٩،٤

د. عوامل وأهداف تبديل رمز وأحداث خلط اللغة في أغنية يا حبيب القلب

أ. تبديل الرمز

● العامل السماع

المتحدث كمواطن إندونيسي ومهنته كمغني مطابق للأغنية

الإسلامية باللغة العربية. لذلك كلمات الأغنية مصنوعة

بالإندونيسية والعربية.

● العامل المعاكس

تم إنشاء كلمات الأغنية لعامة الناس دون استثناء ، سواء

كانوا يفهمون اللغة العربية أم لا.

● العامل التربوي

تعرف هذه الشعلة لحنًا ناعمًا وتلمس قلب المستمع.

بالإضافة إلى ذلك ، تذكر هذه الأغنية المسلمين أيضًا بأن

النبي هو المرشد واهب الحياة.

ب. خلط اللغة

● عامل العادة

يحدث تبديل الرمز وخلط اللغة بسبب العامل المعتاد. حيث يكون لدى كل من المتحدث والمحاور عادة التحدث والاستماع إلى اللغة العربية أو الإندونيسية.

● عامل دقة اللغة

يرجع حدوث تبديل الرمز وأحداث خلط اللغة إلى عامل دقة اللغة. يقوم الشاعر بتأليف كلمات أغنيته بلغتين لأن الشاعر يضع اللغة المناسبة للاستخدام.

● عامل التأكيد

يحدث خلط اللغة في كلمات الأغاني بسبب التأكيد في الجملة. ويمكن إثبات ذلك من خلال كلمة "يا ربي". مكان وجود الكلمة في الكلمات مرة أخرى هو أحد المفردات العربية.

٤. تبديل الرمز و خلط اللغة في أغنية الوباء :

أ. كلمة الاغنية

Begitu banyak ku lihat

Raga tanpa nyawa

Kau ambil mereka

Tua dan muda

Bencana kian meraja

Datang tak menyapa

Manusia sembunyi

Dalam atapnya

Tak sedikit air mata

Tak sebab Allah yang tega

Kita yang salah

Dalam menata dunia

Allahumadfa' nal ghola' wal bala' wal waba

Fiddun ya khossoh fi baladina Indonesia

Allahumadfa' nal ghola' wal bala' wal waba

Fiddun ya khossoh fi baladina Indonesia

Dengan ribuan dosa ku pinta

Belas kasihmu ya Allah

Allahumadfa' nal ghola' wal bala' wal waba

Fiddun ya khossoh fi baladina Indonesia

Allahumadfa' nal ghola' wal bala' wal waba

Fiddun ya khossoh fi baladina Indonesia

ب. تبديل رمز

س استهزت أغنية الوباء في عام ٢٠٢٠ واسطة سبيان. في كلمات هذه الأغنية ، هناك حدث تبديل الرمز بين الإندونيسية (إ) والعربية (ع). فيما يلي تحليل تبديل رمز على الأغنية في شكل جدول في

الشكل ٤,١٠.

رقم	الكلمات	إ	ع	البيانات
١	Begitu banyak ku lihat Raga tanpa nyawa Kau ambil mereka Tua dan muda	٧		يستخدم المقاطع ١ الرمز الإندونيسية (إ)
٢	Bencana kian meraja Datang tak menyapa Manusia sembunyi Dalam atapnya	٧		يستخدم المقاطع ٢ الرمز الإندونيسية (إ)
٣	Tak sedikit air mata Tak sebab Allah yang tega Kita yang salah Dalam menata dunia	٧		يستخدم المقاطع ٣ الرمز الإندونيسية (إ)

<p>يستخدم المقطع ٤ مزيجًا من الرمز العربية (ع) والرمز الإندونيسية (إ). ثم قم بالتبديل إلى الرمز العربية (ع) في المقطع ٥</p>	<p>٧</p>	<p>٧</p>	<p>Allahummadfa' na lgalā' wal balā' wal wabā' Fiddunyā khāssah fī' balādinā Indonesia</p>	<p>٤</p>
<p>يستخدم المقطع ٥ مزيجًا من الرمز العربية (ع) والرمز الإندونيسية (إ)</p>	<p>٧</p>	<p>٧</p>	<p>Allahummaadfa' na algalā' wal balā' wal wabā' Fiddunyā khāssah fī' balādinā Indonesia</p>	<p>٥</p>
<p>يستخدم المقاطع ٦ الرمز الإندونيسية (إ). ثم قم بالتبديل إلى الرمز العربية (ع) في المقطع ٧</p>	<p>٧</p>	<p>٧</p>	<p>Dengan ribuan dosa ku pinta Belas kasihmu ya Allah</p>	<p>٦</p>
<p>يستخدم المقطع ٧ مزيجًا من الرمز العربية (ع) والرمز</p>	<p>٧</p>	<p>٧</p>	<p>Allahummaadfa' na algalā' wal balā' wal wabā'</p>	<p>٧</p>

الإندونيسية (إ). ثم قم بالتبديل إلى الرمز العربية (ع) في المقطع ٨			Fiddunyā khāssah fī' balādinā Indonesia	
يستخدم المقطع ٨ مزيجًا من الرمز العربية (ع) والرمز الإندونيسية (إ)	v	v	Allahummaadfa' na algalā' wal balā' wal wabā' Fiddunyā khāssah fī' balādinā Indonesia	٨

الشكل ٤,١٠

استنادًا إلى مقطع الفيديو الذي تم تحميله بواسطة حساب سايبان على
Youtube في ٥ أبريل ٢٠٢٠. مقطع الفيديو هذا مدته ٣ دقائق و ٢٠
ثانية ويخضع لتبديل الرمز في دقائق معينة. فيما يلي شرح يستند إلى

نتائج التحليل المقدمة في شكل جدول في الشكل ٤,١١

رقم	الكلمات	البيانات
-----	---------	----------

<p>كان هناك تبديل الرمز من الرمز الإندونيسية إلى الرمز العربية.</p>	<p>Kita yang salah Dalam menata dunia</p> <p><i>Allahummadfa' na algalā' wal balā' wal wabā' Fiddunyā khāssah fī' balādinā Indonesia</i></p>	١
<p>كان هناك تبديل الرمز من الرمز العربية إلى الرمز الإندونيسية.</p>	<p><i>Allahummaadfa' na algalā' wal balā' wal wabā' Fiddunyā khāssah fī' balādinā Indonesia</i></p> <p>Dengan ribuan dosa ku pinta Belas kasihmu ya Allah</p>	٢
<p>كان هناك تبديل الرمز من الرمز الإندونيسية إلى الرمز العربية.</p>	<p>Dengan ribuan dosa ku pinta Belas kasihmu ya Allah</p> <p><i>Allahummaadfa' na algalā' wal balā' wal wabā' Fiddunyā khāssah fī' balādinā Indonesia</i></p>	٣

الشكل ٤,١١

ج. عوامل وأهداف تبديل رمز وأحداث خلط اللغة في أغنية الوباء :

أ. تبديل الرمز

● العامل السماعية

المتحدث كمواطن إندونيسي ومهنته كمغني مطابق للأغنية

الإسلامية باللغة العربية. لذلك كلمات الأغنية مصنوعة

بالإندونيسية والعربية.

● العامل المعاكس

تم إنشاء كلمات الأغنية لعامة الناس دون استثناء ، سواء

كانوا يفهمون اللغة العربية أم لا.

● العامل التربوي

هذه الأغنية ليست مجرد أغنية عادية ، لكنها تصف أيضًا

دولة إندونيسيا التي تعرضت لكارثة فيروس كورونا. بالإضافة

إلى ذلك ، هناك كلمات على شكل صلوات وآمال ، حتى

يكون العالم ، وخاصة إندونيسيا ، محميًا من نقص الغذاء

والتجارب على الحياة وتفشي الأمراض.

ب. خلط اللغة

● عامل العادة

يحدث تبديل الرمز وخلط اللغة بسبب العامل المعتاد. حيث

يكون لدى كل من المتحدث والمحاور عادة التحدث

والاستماع إلى اللغة العربية أو الإندونيسية.

● عامل دقة اللغة

يرجع حدوث تبديل الرمز وأحداث خلط اللغة إلى عامل

دقة اللغة. يقوم الشاعر بتأليف كلمات أغنيته بلغتين لأن

الشاعر يضع اللغة المناسبة للاستخدام.

● عامل التأكيد

يحدث خلط اللغة في كلمات الأغاني بسبب التأكيد في

الجملة. ويمكن إثبات ذلك من خلال كلمة "في بلدنا

Indonesia". مكان وجود الكلمة في الكلمات مرة أخرى

هو أحد المفردات العربية.

٥. تبديل الرمز و خلط اللغة في أغنية خديجة :

أ. كلمة الاغنية

سلام الله وجبريل
عليك يا خديجة بنت خويلد
سلام الله وجبريل
عليك يا خديجة بنت خويلد

يا آل بيت رسول الله حاكم
فرض من الله في القرآن أنزله
يا آل بيت رسول الله حاكم
فرض من الله في القرآن أنزله

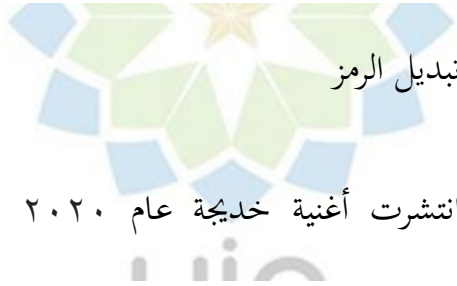
سلام الله وجبريل
عليك يا خديجة بنت خويلد
سلام الله وجبريل
عليك يا خديجة بنت خويلد

Hai Ahlul Bait, sesungguhnya Allah
Menyucikanmu sesuci-sucinya
Setiap pengorbananmu mendekatkanmu

سَلَامٌ، سَلَامٌ، سَلَامٌ، قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ

سَلَامٌ
سَلَامٌ
سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ
سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ

سلام الله وجبريل
عليك يا خديجة بنت خويلد
سلام الله وجبريل
عليك يا خديجة بنت خويلد



ب. تبديل الرمز

انتشرت أغنية خديجة عام ٢٠٢٠ على بواسطة سيان. في
كلمات هذه الأغنية ، هناك حدث تبديل الرمز بين الإندونيسية
(١) والعربية (ع). فيما يلي تحليل رمز تبديل الأغنية في شكل

جدول في الشكل ٤،١٣

رقم	الكلمات	إ	ع	البيانات
-----	---------	---	---	----------

<p>يستخدم المقاطع ١ الرمز العربية (ع)</p>	<p>٧</p>	<p>١ سلام الله وجبريل عليك يا خديجة بنت خويلد سلام الله وجبريل عليك يا خديجة بنت خويلد</p>
<p>يستخدم المقاطع ٢ الرمز العربية (ع)</p>	<p>٧</p>	<p>٢ يا آل بيت رسول الله حبكم فرض من الله في القرآن أنزله يا آل بيت رسول الله حبكم فرض من الله في القرآن أنزله</p>
<p>يستخدم المقاطع ٣ الرمز العربية (ع). ثم قم بالتبديل إلى الرمز الإندونيسية (ا) في المقطع ٤</p>	<p>٧</p>	<p>٣ سلام الله وجبريل عليك يا خديجة بنت خويلد سلام الله وجبريل عليك يا خديجة بنت خويلد</p>

يستخدم المقطع ٤ مزيجًا من الرمز الإندونيسية (ا) والرمز العربية (ع). ثم قم بالتبديل إلى الرمز العربية (ع) في المقطع ٥	v	v	Hai Ahlul Bait, sesungguhnya Allah Menyucikanmu sesuci-sucinya Setiap pengorbananmu mendekatkanmu	٤
يستخدم المقاطع ٥ الرمز العربية (ع)	v		سَلَامٌ، سَلَامٌ، سَلَامٌ، قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ	٥
يستخدم المقاطع ٦ الرمز العربية (ع)	v		سَلَامٌ سَلَامٌ سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ	٦
يستخدم المقاطع ٧ الرمز العربية (ع)	v		سلام الله وجبريل عليك يا خديجة بنت خويلد سلام الله وجبريل	٧

			عليك يا خديجة بنت خويلد
--	--	--	----------------------------

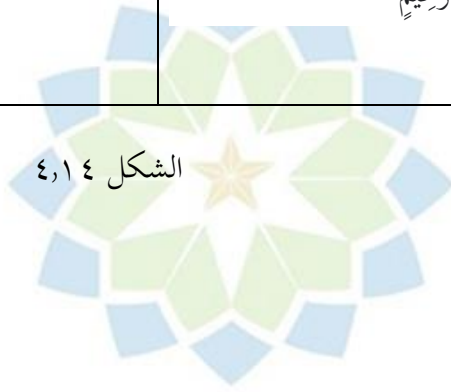
الشكل ٤,١٣

استنادًا إلى مقطع الفيديو الذي تم تحميله بواسطة حساب سايبان على
 Youtube في ١ أغسطس ٢٠٢٠. مقطع الفيديو هذا مدته ٤ دقائق
 و ٠ ثانية ويخضع لتبديل الرمز في دقائق معينة. فيما يلي شرح يستند
 إلى نتائج التحليل المقدمة في شكل جدول في الشكل ٤,١٤

رقم	الكلمات	البيانات
١	سلام الله وجبريل عليك يا خديجة بنت خويلد Hai Ahlul Bait, sesungguhnya Allah Menyucikanmu sesuci- sucinya Setiap pengorbananmu mendekatkanmu	كان هناك تبديل الرمز من الرمز العربية إلى الرمز الإندونيسية.

<p>كان هناك تبديل الرمز من الرمز الإندونيسية إلى الرمز العربية.</p>	<p>Hai Ahlul Bait, sesungguhnya Allah Menyucikanmu sesuci- sucinya Setiap pengorbananmu mendekatkanmu</p> <p>سَلَام، سَلَام، سَلَام، قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ</p>	<p>٢</p>
---	--	----------

الشكل ٤,١٤



ج. خلط اللغة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

توجد في كلمات الأغنية أيضًا ظاهرة خلط اللغة بين الإندونيسية

والعربية. فيما يلي تحليل خلط اللغة على الأغنية في شكل جدول

في الشكل ٤,١٥

البيانات	الكلمات	رقم
----------	---------	-----

<p>يوجد في المقطع بجانب مقطع لخط اللغة ، وهو <i>Hai Ahlul</i> <i>bait</i> , Sesungguhnya Allah menyucikanmu suci- sucinya setiap pengorbananmu mendekatkanmu. <i>Ahlul bait</i> هو الرمز العربية ممزوجة بالرمز الإندونيسية، Sesungguhnya Allah menyucikanmu suci- sucinya setiap pengorbananmu mendekatkanmu</p>	<p><i>Hai Ahlul Bait</i>, sesungguhnya Allah Menyucikanmu suci - sucinya Setiap pengorbananmu mendekatkanmu</p>	<p>١</p>
---	--	----------

الشكل ٤,١٥

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 SUNAN GUNUNG DJATI
 BANDUNG

د. عوامل وأهداف تبديل رمز وأحداث خلط اللغة في أغنية خديجة:

أ. تبديل الرمز

● العامل السماعية

المتحدث كمواطن إندونيسي ومهنته كمغني مطابق للأغنية
الإسلامية باللغة العربية. لذلك كلمات الأغنية مصنوعة
بالإندونيسية والعربية.

● العامل المعاكس

تم إنشاء كلمات الأغنية لعامة الناس دون استثناء ، سواء
كانوا يفهمون اللغة العربية أم لا.

● العامل التربوي

تروي هذه الأغنية كيف ضحّت زوجة النبي صلى الله عليه
وسلم ، خديجة بكل شيء في بث الإسلام.

ب. خلط اللغة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DIATI
BAND ● عامل العادة

يحدث تبديل الرمز و خلط اللغة بسبب العامل المعتاد. حيث
يكون لدى كل من المتحدث والمحاور عادة التحدث
والاستماع إلى اللغة العربية أو الإندونيسية.

● عامل دقة اللغة

يرجع حدوث تبديل الرمز وأحداث خلط اللغة إلى عامل
دقة اللغة. يقوم الشاعر بتأليف كلمات أغنيته بلغتين لأن
الشاعر يضع اللغة المناسبة للاستخدام.

● عامل التأكيد

يحدث خلط اللغة في كلمات الأغاني بسبب التأكيد في
الجملة. ويمكن إثبات ذلك من خلال كلمة "Ahlul bait".
مكان وجود الكلمة في الكلمات مرة أخرى هو أحد
المفردات العربية.



الفصل الرابع : العوامل التي تؤدي إلى تبديل الرمز وخالط اللغة في أغنية سايبان

غامبوس

أ. تبديل الرمز

العوامل التي تؤثر على حدوث حدث تبديل الرمز التي ذكرها الباحث أعلاه هي
المتحدث أو في هذه الحالة المغنية ، نسا سايبان. تبديل الرمز الذي يحدث هو تبديل
الرمز الخارجي لأن المعنى يؤدي حدث تبديل الرمز بوعي وعمد من الإندونيسية إلى

العربية أو العكس. لذا فإن العوامل التي تؤدي إلى تبديل الرمز في كلمات أغنية

غامبوس سابيان هي كما يلي :

١. المتحدثة في هذا الحدث ، نسا سبيان ، وهي مغنية ، يشار إليها على أنها

الطرف الأول الذي يريد إقناع المحادثة إلى الشخص الثاني أو لمستمعي الأغاني

التي يغنيها.

٢. يعبر المتحدث عن مشاعره للمحاور عن طريق تبديل الرمز باللغة العربية حتى

يشعر المستمعون بمزيد من التأثير

٣. تحول المتحدثون الذين استخدموا اللغة الإندونيسية في البداية إلى استخدام

اللغة العربية لأنهم أرادوا التعبير عن معنى الأغنية وتسهيل فهم المتحدثين ،

وهو ما عُرض في هذه الحالة لأتباع الديانة الإسلامية حول محتويات كلمات

الأغنية.

٤. لدى المتحدث رغبة في مطابقة الكلمات واللحن في الأغنية

ب. خلط اللغة

العوامل التي تسبب أحداث خلط اللغة في كلمات أغنية سابيان غامبوس هي :

١. خلفية المتحدثة هي من منظور ديني ، أي المتحدثة ، في هذه الحالة نسا

سايبان ، التي تعتنق الإسلام ، وهو دين الأغلبية في إندونيسيا. يريد المتحدثة

أن يعرفها الجمهور من خلال الأغاني التي ينشئها عن طريق خلط اللغة

٢. يتم تضمين الأغاني التي يؤديها مكبرات الصوت في الفئة التي تحمل الرسائل

الإسلامية

٣. المتحدثة في تأليف الأغنية لديهم غرض وهدف محددان. تريد المتحدثة التعريف

بالإسلام من خلال الأغنية بحيث يتأثر المستمعون الذين يستمعون إليه

٤. إذا لم تخلط اللغة في الأغنية واستمرت في استخدام اللغة الرئيسية ، أي

الإندونيسية ، فسيؤثر ذلك على المعنى والرسالة التي تريد نقلها ليست هي

نفسها للمحاور ، في هذه الحالة المستمع.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

أما بالنسبة للعوامل المذكورة أعلاه ، فيعززها الإجابات التي حصل عليها الباحث

من مدير مجموعة سايبان غامبوس وهي كالتالي :

١. ترغب مجموعة سايبان غامبوس في احتضان الشباب ، حيث يجب معظمهم

الأغاني البوب ذات الفروق الدقيقة مع كلمات إندونيسية ولكن تمت إضافتها

بكلمات عربية مثل الصلاة والثناء والصلاة.

٢. يتمتع سايبان غامبوس خاصة استخدام لغتين في كلمات الأغاني لأن مصدر

إلهام سايبان غامبوس هو ماهر زين بحيث يمكن أن يكون موضع اهتمام

الجمهور ويمكن قبوله في الأغاني الدينية في إندونيسيا.

